



# La Yeu de l'Empordà

Any XXXVI.- Època 2:

Figueres, 20 de juliol de 1935

Preu: 20 cts.-N.º 1606

**Preus de subscripció:**

Península. . . . . 2'50 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 5'00 . . . . .

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÉFON N.º 137

**Es publica els dissabtes**

**Punt de venda i subscripció:**

Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado



## D. Fèlix Jaume Gelart

Morí en aquesta ciutat el 17 del corrent  
havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

( A. C. S. )

Els qui el ploreu: esposa, D.<sup>a</sup> Carme Sala; fills, Julia, Josefa, Enric i Dolors; fills polítics, Enric Asenjo, Lluís Massot i Balaguer, i Maria Viñas; néts, germà, germans polítics, nebots, cosins, família tota i la raó social «Sociedad Hidro Eléctrica del Ampurdán»,

en recordar als seus amics i coneguts tan sensible pèrdua, els pregunen el tinguin present en llurs oracions i es serveixin assistir als funerals que, per l'etern descans de la seva ànima, es celebraran el propinent dilluns, dia 22, a les 10 del matí, a l'Església Parroquial, per qual favor els restaran agraits.

Figueres, 20 de juliol del 1935.

Després dels Oficis les misses de perdó.

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS  
PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES

**Petit establiment**

per a vendre. Preu 850 duros  
Raó en aquesta Administració.

Es compraria un camp, prop i part  
baixa de Figueres, de 2000 duros.  
Informes L'ACTIVA, Plaça del  
Sol, n.º 8, baixos.

= Es ven una màquina d'es-  
criure marca  
«UNDERWOOD», preu reduït. Raó.  
Avinguda de la República, n.º 11 Tenda.

Es compraria casa de renda, de  
valor 7.000 duros. Informes  
L'ACTIVA, Pl. del Sol, 8 baixos.

# CLINICA DENTAL

## Joan Aupí Carbona

### Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents  
 Confecció de tota mena d'aparells protèsics  
 Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7 Telèfon, 49 X Portella, 5 i 7 pral. Figueres

## Perxas i Companyia

### BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.  
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.  
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.  
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.  
 DIPOSITIS en custòdia de títols.

## AIGUA MEDICINAL I DE TAULA



# ORION

L'aigua de règim dels nerviosos,  
 dels hipertensos, dels artritics

Representant a la Província: F. Berenguer Garriga - Figueres

## Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
 carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70 FIGUERES

## Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitat superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Carrer Tins, 20 i 22 - FIGUERES



## Capil·lar

## Ferran

Evita la caiguda del cabell

Farmàcia FERRAN  
 Centre d'Específics - Ortopèdia

## GARATGE

## Triomf Auto Service

de Martí Quintana Barrera

Avda. de la República, 167 (carrer Nou). Teléf. 239 R. - FIGUERES

GASOLINA i LUBRIFICANTS.—Neumàtics nous de totes marques i mides, reconstruits i d'ocasió.—Distribuidor per Catalunya del anti-detonant marca CARBOHYD.—AUTOMOBILS NOUS i DE OCASIO. Reparacions de totes classes i marques d'automòbils. Engrassador automàtic amb elevador hidràulic.

SERVEI PERMANENT

Per Realces, Punt universal, Calats y Plisats a màquina

Antiga casa  
**MARIA PALLISERA**

Especialitzada amb confeccions per a Senyora i nena.  
 ¿Voleu adquirir un trajo de bany, un albornoz?  
 Visiteu abans aquesta casa.

Grans estoos per a Senyora, home i nens, varis models.  
 ! Recordeu !

Casa Maria Pallisera  
 Girona, 6 Figueres

# Un home nou amb tàctica vella

# Damunt les vies milenàries

XXVII. — (Acabament) D'ARRIBADA

11 d'abril

Ha parlat Azaña i ha reclamat l'amnistia pels complicats en els fets d'octubre passat. Home fidel a la maçoneria, la seva oratòria no té altre cosa de propi que la retòrica; el pensament en allò que calli i en allò que digui, i la tàctica que emprà, són inspirats per la lògia, l'astuta enemiga del cristianisme. Per creure's amb les espatlles ben guardades podia, doncs, Azaña dir un dia que encara que Espanya cremés per tots quatre costats, ell, (que conduït d'un policia no havia de poder encertar a encendre una cigarreta) no s'immuntaria. Clar que l'home de temperament queda en situació poc gallarda, però després dels actes de Mestalla i Lasasarre, amb les altes i baixes de to que experimentà en un i altre dels discursos, continua destacat per anar obeint els moviments sinuosos que li va imposant la secta tenebrosa. Per això podríem dir que la serp que a Mestalla sentí els primers escalfs de la primavera, sembla entumida encara, malgrat la calor d'aquest estiu. Però, el verí, encara el porta, és de procedència jueva i va contingut en una fórmula del gust de vell liberalisme i acceptable pel socialisme.

Si malgrat les advertències nostres, ha vingut a dir, es porta a cap la revisió constitucional, Esquerra Republicana no tindrà valor moral d'aconsellar a ningú la moderació i la prudència. Això per nosaltres que no tenim la pretensió de saber gaire més que els analfabets del socialisme que l'escoltaven, (caldrà un ús ben distint dels mots alfabet i abecé) significa que de sota voçe, ja es donaran les oportunes instruccions per tal que, arribat el cas, es falti a tota prudència i a tota moderació. Les multituds sempre s'han reunit pacíficament quan no hi ha hagut qui les ha atacades a la destrucció, a l'incendi i al crim. I això ho sap pla bé el senyor Azaña. Però no n'hem pas d'acusar-ne a ell, per exemple, precisament ara fa els cent anys que per Sant Jaume s'incendiaven, per aquell procediment, quasi tots els convents de Barcelona i els principals de Catalunya. Era allavors, com en tantes altres ocasions, incloent-hi l'onze de maig del 1931 i l'octubre passat, que la maçoneria desenrotllava la seva tàctica: les víctimes o són nostres o hem d'acabar amb els qui creuen que n'hi ha d'innocents.

Tanmateix, l'opinió d'una víctima innocent és coneguda si no compartida per l'immensa majoria dels homes civilitzats. El Calvari ve a constituir el pol cap a on s'orienten, per una forma inalterable d'atracció, tots els cors. Oh, si el judaisme podia suplantar l'Augusta Victima, quin triomf més complet no seria el seu! Quan la revolució, el sectarisme sofreix, degut a les seves actuacions, alguna baixa, tot seguit s'aixeca un clam sord de què aquella podria ésser la víctima, l'idol. Oh, els màrtirs de l'ideal destructor, qui no els ha sentit enlairar! Tothom sap com s'entusiasma des del balcó de la Generalitat amb la figura de Ferrer i Guàrdia, un ex-estudiant de capellà.

Per això, si mai algú m'ha retret l'injustícia que es va cometre en el Calvari, sense voler saber si pensava en incrèdul o catòlic el qui en feia esment, sempre li he fet observar que allí es féu una bona part de justícia, i que la meua opinió era que allí hi havien dos lladres facinerosos.... Això és una cosa que ignoren molts, tants que quan arriba l'hora d'actuar fa por fins als governants. I és una frase feta que a Espanya no és poden fer víctimes que ben entés vol dir justícia.

Perquè de víctimes veritablement innocents en cauen moltes, i els qui les han produïdes troben en la maçoneria, la fillial de la sinagoga, aquell valiment i aquella astúcia que obtingué l'indult de Barrabàs. Allavors arriba l'hora de l'alegria dels qui reclamen, amb més força com més intel·lectuals es diuen, que la sang dels innocents caigui damunt seu i de llurs fills. Encara que Espanya cremi per tots quatre costats, jo no m'immuto, va dir Azaña; i era veritat! X. X.

L'autocar que ens ha dut a córrer món ara fuig més veloç que mai amb la dèria de guanyar aviat la collada pirenenca que ens ha de tornar a les nostres llars.

Mentre el vehicle recorre desbridat la plana de Provença —cancell de Catalunya— la meua fantasia se'n vola darrera el contrast imponderable que ofereix la manera de peregrinar que ara s'estila comparada amb la punyent austeritat dels peregrinatges medievals.

Els peregrins d'aquels temps, abans de posar-se en camí de Sant Pere de Roma o de Jerusalem, o, senzillament, de fer el romiatge a Sant Jaume de Galícia, dintre d'Espanya mateix, havien de proporcionar-se la corresponent carta de recomanació de l'ordre al qual pertanyien, si eren observants, o bé del llur respectiu rector si eren seculars.

El fet d'empendre un peregrinatge cap a llunyanes terres se'l rodejava, llavors d'un ritualisme i d'una solemnitat tals, que difícilment avui ens en podem formar idea: els devots expedicionaris, abans de posar-se en camí oïen la missa de peregrinants, acabada la qual els peregrins, de genolls al peu de l'altar, seguïen les oracions de ritual que llegia el senyor rector per tal que Déu els donés bon camí; amb les oracions de referència es demanava a l'Altíssim que així com els israelites passaren el Mar Roig a peu eixut, talment com els Màgics foren guiats a Betlem per la llum de l'estrella i a semblança d'Abraham qui, sortint d'Ur, fou custodiat per l'àngel, també els peregrins fossin guardats de mal durant el llur viatge a fi que poguessin un dia tornar sans i condrechs a les seves cases.

El cerimonial acabava vestint als romeus l'esclavina tatxonada de corculles i lliurant-los el bordó de peregrí.

Quan els romeus s'esqueien a ésser persones de posició no es descuidaven pas de fer testament abans d'empendre la ruta per si els sorprendia la mort en terra estranya víctimes del banditatge, engolits per les aigües traïdores o bé de resultes de qualsevulla de les desgraciades contingències que sovint els reservaven els països inhospitalaris i les senderes perilloses que havien de recorre.

Per ço els peregrins formaven un món a part amb l'ajut del qual tenia lloc un veritable intercanvi d'idees entre els pobles, intercanvi que algunes ordres religioses posaven punt a fomentar amb els albergs i hospitals que pels rodaments de tota mena mantenien oberts damunt les rutes.

Ara els pullmans i els avions han mudat el caire basardós d'aquelles expedicions per l'aire de platxèria i d'esbarjo que pren el viatjar amb els recursos del confort i la rapidesa que la locomoció moderna posa a l'abast de tothom.

Però enderriat amb el tomb que ha fet l'art de viatjar en aquests darrers anys heu's ací que jo no em donava compte que l'autobús ja enfila els contraforts d'Albera i això vol dir que som a quatre passes de La Ciusa on hi ha, una mica massa oblidada, la torrassa que Cèsar i Pompeu varen alçar-hi al segle primer de Crist, la qual fortificació coneguda pel nom de «trofeus de Pompeu» prestà un bon servei als genis militars de referència en protegir el pas de llurs tropes per aquestes afraus pirenenques quan tractaven de donar el cop que havia de posar al llur poder la regió narbonesa.

Mai no puc passar per aquests congostos del Rom —el torrent que hi baixa saltant des dels cimals d'Albera— que, en descobrir ençà i enllà de la corregada les interessants romanalles de la Via Augusta que hi obriren els romans, no em senti atret irremissiblement per les llusors d'aquell gran imperi del qual formàvem part, l'artífex admirable de la cultura romano cristiana que després de tants segles com hi han passat al damunt encara constitueix, a hores d'ara, un dels més legítims títols de glòria que poden invocar els pobles de la vella Europa que un dia la visqueren.

Quan som dalt al Portús —el Portus Pyraenei dels antics— us surten a rebre cares conegudes que us donen el «Déu vos guard» amb mots plens de simpatia, uns mots que la mateixa cordialitat d'on són fills fa intraductibles; no el té qui vol aquest dó que tenen els pobles encamellats dalt a les partions internacionals per dir coses gentils als vianants que hi arribem procedents de tramuntana amb la mateixa finor que hi posaran unes hores després en adreçar-les als que s'escaiguin a passar hi venint de la part de ponent, i així, en poques gambades, més portats per l'embranchida de la qual us parlava no fa gaire, ens trobem a Figueres amb el cotxe rodejat d'amics i en mig d'un devesall de festoses benvingudes.

Després d'això ja no em caldrà dir res més, posat que tot el que us pugui contar pertocant a la cloenda del nostre itinerari, a part de que ha de prendre un caire gairebé confidencial exclusivament, esdevindrà, per altra banda, d'un interès tan escàs pels qui han tingut la paciència de seguir l'enfilall d'impressions recollides en aquest dietari que no valdria pas la pena de fer-ne esment si no fos que, un pic tirada l'antena conductora de la mútua confiança entre el qui escriu i el qui llegeix, el cor em diu que el lector em perdonarà, benèvol, si tanco les meves memòries de peregrí amb les emocions recollides en donar per acabat el viatge.

Una d'aquestes emocions he de confessar que fou la recança que s'apoderava de nosaltres en escaure'ns per darrera vegada de comensals a Figueres els qui durant tres setmanes hem compartit joies i etzars per aquests mons de Déu a mesura que aquells sentiments envaïen el nostre esperit al llarg de les rutes o bé en visitar plegats els indrets i els monuments que l'itinerari ens posava davant dels ulls; ultra d'això ens i quietava el pesombre del comiat que dintre molt pocs moments haurem de prendre dels companys que encara es troben lluny de llurs residències respectives així com m'és grat de constatar el goig amb què ens sentim identificats amb el cavaller qui amb verba polida i accent cordial ha portat la seva gentilesa a donar un vot de gràcies a l'element directiu de l'expedició per l'encert amb que ha sabut conduir a bon termini la llur comesa.

I ara poden afegir-hi, si us plau, els oferiments mutuos, els auguris de bon viatge pels qui segueixen el llur camí... cap a Barcelona o disposats molt aviat a prendre, ja dispersos, les senderes que els han de reintegrar envers cadascuna de les regions ibèriques a les quals pertanyen. En això l'autocar repren la marxa: voleien mocadors que es confonen amb l'aleteig gràcil dels coloms que encara resten a la rambla de la gesta ciutadana del company il·lustre i amb aquest volejar de mocadors les darreres salutacions entre els qui fins ara formàvem part d'una mateixa caravana i les efusions pròpies del moment en que resten tallades de cop i volta les converses fluents i les amicals correspondències.

Superant el caire emocional del moment jo crec, però, que a tots ens aleteja al cor el drinc de la joia que ens en portem de les hores viscudes a Roma i dels honors retuts al Vicari de Crist que des del Vaticà guia amb la creu lluminosa els destins dels homes.

PERE VAYREDA I OLIVES.

## La Lluita Antituberculosa a Girona

### El Dispensari de Figueres

Moguts per aquell amor intel·lectualis de que parla Spinoza, voldríem avui parlar de fets, i d'un home, per a portar-los pel camí més curt a la plenitud de la seva coneixença, cercant en totes aquelles matèries les innúmeres reverberacions que el sol posa en elles. Hi ha dins de cada cosa la indicació d'una possible plenitud. Cal però, fer-la conèixer obeint a l'enveja de perfeccionar-la, d'aixiliar-la per a assolir aquella seva plenitud. Això és amor, amor a la perfecció de l'estimat. Santificades sien les coses i les obres dels homes! Estimem-les, diu Ortega Gasset. Cada cosa és una fada que vesteix de misèria i vulgaritat els seus tresors interiors i és una verge que ha d'ésser enamorada per a fer-se fecunda. Cal reaccionar contra l'odi que sembla haver envaït totes les obres: l'odi és una afecte que condueix a l'anihilació dels valors. Així les obres van empentint-se, consumint-se, perdent valor. Així es va convertint l'univers en una cosa rígida, seca, sòrdida i deserta. Contràriament, l'amor ens lliga a les coses, anc que sigui passatjerament. I si les coses a que volem lligar-nos, coses són d'amor, pensem en el benefici que assolirà el nostre esperit posant

en evidència aquesta obra de veritable amor al próxim que porten a terme uns homes enamorats i aplegats, sota el nom de Lluita Antituberculosa.

\* \* \*

La faisó silenciosa amb què es va inaugurar el Dispensari per a la lluita contra la tuberculosi, en aquesta ciutat, fa que potser no s'hagi donat a aquesta institució la importància que es mereix. Avui, en el nostre Hospital, hi ha ja instal·lat el Dispensari anti-tuberculós atès pels Doctors Cuffi, Vidal i Brusés.

Què representa per a Figueres i per l'Empordà una aital institució?

Ultra l'aspecte afectiu d'evitar la mort dels éssers volguts, des del punt d'ovir d'economia nacional, la defensa contra la tuberculosi té una transcendència important per a la vida dels pobles civilitzats.

De totes les enfermetats infeccioses que han delmat la humanitat des dels temps més llunyanos, la tuberculosi pulmonar, malgrat haver-se observat durant aquests darrers anys una minva de mortalitat, continua essent en l'actualitat la més terrible i mortífera de les plagues.

Les comarques gironines, en ço que a la morbiditat i mortalitat de tuberculosi es refereix, són de les més fecundes d'Espanya. La població de la província és d'uns 309.000 habitants morint anyalment unes 530 persones de tuberculosi pulmonar confirmada i

unes 70 d'altres menes de tuberculosi, que representa 17,9 defuncions per cada 10000 habitants en els primers i 2,25 per altres tuberculosis. Aquest tant per deu mil és molt més elevat que a la majoria d'altres províncies si bé cal tenir en compte que moltes d'aquestes defuncions són de malalts forasters enviats des de la frontera, on la nació veïna diposita els malalts estrangers mancats de recursos; recullits a la frontera passen als hospitals provincials.

Des de fa alguns anys la lluita contra la tuberculosi s'ha organitzat a la capital gironina sota la direcció de l'intel·ligent Doctor Bosch Masgrau, que porta la seva tasca com un veritable sacerdocí, esmerçant-hi

totes les seves energies no solament en el seu treball personal que no es limita a l'assistència al Dispensari, sinó que arriba a la propaganda oral i escrita en periòdics i conferències. La labor improba del Dr. Bosch Masgrau no serà mai prou glosada i mereix el respecte i l'admiració de tots els ciutadans dignes. D'aquells seus esforços i obeint a un pla general de lluita antituberculosa, n'ha sortit el Dispensari de Figueres, precedint l'imminent organització d'un similar a Olot, al qual seguiran altres en totes les poblacions d'importància de les terres gironines.

Cal que tothom conegui l'obra que es porta a terme en el nou nat Dispensari.

(Continuarà.)

## Relació de rebuts de les Colònies Escolars, que han estat cobrats:

### LLISTA SEGONA

Fills de J. Matas, 5 pts; Francesc Solsona, 1; Enric Casadevall, 5; Aurelia Pi, 2; Secundí Gironella, 5; Ramon de Ros i Reig, 2; Joan Coronas, 5; Jaume Faigueras, 3; Antoni Guasch Teigell, 5; Consol Minobis, 2; Fidel Dalmau Valimajó, 10; Manuel Lleys, 2; Miquel Pujol Planas, 5; Joan Ribas, 2; Salvador Pascual, 10; Vidua Garriga, 3; Jaume Crumols Toralles, 5; Joan Guardiola, 5; Lluís Vega Herrero, 10; Neus Corominas, 5; Antoni Gifreu, 5; Vicenç Monfort Penalba, 2; Francesc Masquef Cornadó, 10; Jaume Gorgot Gorgot, 50; Josep Bonnin, 2; Rafael Camps, 5; Juli Claparols Camps, 3; Enric Soldevila, 4; Teofil Cusi, 2; Pere Solei, 3; Miquel Llovet, 4; Antoni Albert Arnau, 5; Vidua de Domènec Bosc, 8; Caterina Feliu Amat, 5; Dolores Paton, 3; Llorenç Calvet, 5; Ramon Sala, 5; Agustí Puig Matas, 2; Albert Vidal, 5; Fèlix Armangué, 2; Josep Siñol, 5; Narcís Teixidor, 1; Mateu Liansó, 5; Baldri Planas, 5; Salvador Bosc Roig, 10; Joan Sot Ribas, 1; Societat de Cambrers i Cuiners, 5; Enric Falcó, 5; Sport Figuerense, 50; Lluís Gifre, 5; Germans Pararols, 2; Perxas i C.<sup>a</sup>, 100; Miquel Lagresa, 2; Joaquim Dunjó, 5; Aeronàutic Club Empordanès, 10; Jaume Tort, 5; Francesc Pascual, 3; Josep Morell, 5; Manuel Garcia, 10; Filla d'E. Barnet, 2; Salvador Dalí Cusi, 25; Lluís Vergés Vilanova, 25; Joan Bordas Guitart, 10; Josep Bassagañas Basil, 1; Francesc Bassagañas, 1; Elvira Bassagañas, 1; Lluís Casals, 5; Elvira Fortià, 5; Francesc Molist, 1; Alfons Gumbau Casals, 5; Pere Bosc Carré, 3; Carles Varela, 5; Miquel Carcavilla Murillo, 5; Emili Baig, 5; Silveri Navarra Beato, 3; Frederic Fortunet Busquets, 5; Enriqueta Dorca, 5; Pere Vila, 5; Jaume Miravittles, 15; Sara Navarra, 5; Joan Miravittles, 5; Macari Estela, 3; Miquel Serra, 2; Joan Lagresa Casadevall, 10; Francesc Sala Sabrià, 1; Vicenç Vives, 5; Pere Comet Teixidor, 5; Pere Viusa, 5; Narcís Gou, 5; Josep Torremilans, 5; Joan Romans, 2; Joan Imbert Xifra, 1; Pere Surribas, 1; Francesc Jon, 5; Lluís Giralt Coll, 2; Carme Junca, 1; Enric Barceló, 3; Joaquim Carreras Dalfó, 10; Ramon Trilla, 5; Feliu Dalfó, 1; Josep Jordà, 5; Artur Novoa, 3; Antoni Bosc, 2; Mateu Testart, 2; Francesc Guillamet Nasplada, 25; Joaquim Guillamet, 5; Josep Salip, 2; Antoni Ferrer, 3; Anna Sarda, 1; Casa Siqués, 3; Josep Vilanova, 3; Josep Torrent, 4; Miquel Pous, 2; Alfons Cusi —Funció Sala Edison, dia 26 de juny, 450'15; Grau Garriga, 10; Josep Riera Marqués, 25; Bartomeu Fiol, 1; Joan Pujol, 5; Emili Díaz Novellas, 5; Lluís Casellas Matas, 10; Lluís Junyer Ayats, 25; Josep M.<sup>a</sup> Pons Serena, 5; Marcel·li Noguera, 5; Marian Moncanut Fontdecaba, 15; Josep Taberner, 4; Agustí Cervera, 2; Miquel Carreres, 10; Josep Torres, 2; Victor Pou Fusellas, 5; Fills de F. Geli, 20; Joaquim Geli, 10; Narcís Font, 10; Narcís Olivés, 2; Joan Aupi, 3; Lluís Aupi, 5; Pere Denlofeu, 10; J. F. Coll, 1; Eudald Soler Bofill, 10; Francesc Vila Bassols, 10; Lluís Canadell Gispert, 5; Martí Corominas, 5; Pere Roca Duedra, 5; Trinitat Serra, 3; Ricard Pujol, 5; Antoni Baruel, 5; Joan Flori, 5; Bru Botey, 5; Alfons Botey, 10; Dimas Guanter, 5; Enric Arbol, 10; Josep Espiguló, 5; Francesc Bruñol, 5; Pere Bruet, 15; Lluís Sala Oliveres, 10; Joan Reig, 25; Joan Guix Callis, 5; Jaume Fontdecaba, 10; Josep Pomés Romans, 3; Joan Subias Galter, 10; Felip Forment, 5; Josep Gironell, 5; Manuel Gil, 10; Cambra Agrícola Empordanès, 25; Jordi Furquet, 5. —TOTAL SEGONA LLISTA: 1591'15 ptes.

(Seguirà.)

## No oblidem els Records

No esborri mai l'oblit  
el record que ns afalaga.  
A voltes el sol s'amaga  
i es el cel entenebrit,  
a voltes, pel fat colpit,  
el nostre cor es obaga.

Quan es erma nostra vida  
i cap esperança lli  
i no compadeix ningú  
la nosra ambició fallida,  
balsam a nostra ferida  
llavors un record pot dir.

Que no sempre despietada  
ha sigut la nostra sort.  
La nau que va sense nort,  
joguina de la ventada,  
coneix la pau de la onada  
i la dolcesa del port.

No es sempre bella la vida,  
però sempre, en el passat,  
hi ha aquell instant somniat  
que'ns va dur joia complida,  
i que'n fer-la renadiva,  
el present ha mig borrat.

MARY

Armeria Articles caça i pesca  
Explosius

**JAUME CRUMOLS**

Junquera, n.º 5 —: Telèfon, n.º 171 X

**FIGUERES**

Es complau en comunicar als seus distingits clients i al públic en general, que li ha estat conferida la representació de la famosa màquina d'escriure «Royal» de La Royal Trust Mecanogràfic S. A. E. efectuant així mateix canvis i reparacions, per difícils que aquestes siguin, amb garanties de les mateixes.

Jaume Crumols.

# Bany Calents

## PLATJA DE ROSES

Instal·lats amb tot confort i Higiene. :: Aigua dolça i Salada Esplèndida pèrgola. - Servei de bar Casetes per despullar-se i dutxa.

Propietat de l'**HOTEL MAR I SOL**

Preus especials per a pensió completa amb bany inclòs.

NOTA: Als Autos Gregori es depatxen bitllets d'Anada i Tornada, Bany inclòs, al **PREU DE 4'75 PESSETES**

## Atenció Senyora

Una Permanent ben feta és la preocupació de tothom. L'obtindreu a la Perruqueria dirigida per l'ex-Professor de l'Escola de Lyon

# Josep Rodà

Permanents sense fils i sense electricitat, complertes a 7 pessetes. Servei complet a 3 pessetes.

Carrer Girona, entrada a Joan Maragall, 2, primer pis. - Figueres

## Religioses

### CULTES

Església Parroquial. — Avui, diumenge, en totes les misses es passara col·lecta a favor del Culte i Clerecia.

A les cinc, missa matinal; a les vuit, missa de comunió de la Lliga P. de Perseverança; a les nou, missa de novena i explicació del Sant Evangeli; a les deu, ofici, exposició del Santíssim amb processó claustral de la Minerva, benedicció i reserva; és guanya indulgència plenària; a les onze, missa i explicació catequística; a la tarda, a les tres, ensenyança de catecisme als infants; i a dos quarts de cinc, res del sant rosari i novena a Sant Jaume.

Dilluns, continuació de la novena amb missa, a les deu, i funció pròpia, a un quart de vuit de la tarda.

Dijous, festa del gloriós Sant Jaume, patró d'Espanya, és dia de precepte amb obligació d'oír missa. A les cinc, missa matinal; a les nou, missa catequística; a les deu, missa de novena; i a dos quarts de cinc de la tarda, res del sant rosari i conclusió de la novena.

Divendres, festa de Santa Anna, es diran misses en el seu propi altar fins a les onze; a les deu, ofici; i a un quart de vuit de la tarda, res del sant rosari i començ de la novena a la Santa; en els dies feiners, es dirà la missa de la novena, a dos quarts de nou; i en els dies festius, a les vuit.

Dissabte, Adoració i vetlla nocturna. Diumenge, dia 28, missa matinal, a les cinc.

Dimecres vinent, 24, les misses a la parroquial es celebraran en sufragi de l'ànima de Blanca de Pagés amb motiu del segon auiversari del seu traspàs. A. C. S.

Quaranta Hores. — Església de la Mare de Déu dels Desemparats.

### Eclesiàstiques

Des del dia 13 en que el nostre venerable Prelat començà la Santa Visita Pastoral en les poblacions de l'alta muntanya, Sa Excia. ha visitat les poblacions de Camprodón, Lliana, Vilallonga, Tragarà, Setcases i Molló, que visità ahir divendres. Avui, demà i dilluns quedarà suspesa la Visita Pastoral. Dimarts, dia 23 es renuarà en les parròquies de Racabruna, Baget i Valldelbach, donant-se per acabada aquesta segona etapa de la Visita el dia 25 en que visitarà aquesta última població.

L'Excm. Sr. Bisbe, atenent als indiscutibles mèrits i rellevants qualitats que l'adornen, ha designat per a regir l'important Parròquia de Cadaqués a l'actual Rector de Capmany, el Rvnd. Dr. Carles Feliu, caríssim amic nostre, al qual felicitem efussivament amb aital motiu, felicitació que fem extensiva als que hauran d'ésser els seus feligresos de Cadaqués per la designació de tan excel·lent Pastor.

Ha estat nomenat Vicerector del Seminari de la Mare de Déu del Col·lel el Rvnd. Dr. Salvador Fullà, fins ara Catedràtic del Seminari de Girona. Sia enhorabona.

Ha estat nomenat vicari de Darnius el nou sacerdot, Rnd. Pere Comes.

## NOTICIES

El nostre estimadíssim amic i col·laborador, el Rvnd. Dr. Agustí Burgas, ha estat objecte d'una merescuda distinció pontificia. Per a premiar-li els treballs que durant el passat Any Sant feu prop dels pelegrins espanyols que anaren a Roma en les distintes organitzacions del Foment de Peregrinacions, d'aquesta ciutat, del que el Dr. Burgas n'és de llarg temps Secretari General, li ha estat atorgada per la Santa Séu la medalla «Benemerenti», fent-se constar en un artístic pergami policromat, que hem tingut ocasió de contemplar. La distinció comporta el títol de *Reverendíssim*.

Felicitem a l'amic caríssim per tan merescuda distinció, que honora indiscutiblement a la nostra ciutat, de la que n'és el Dr. Burgas preclar ciutadà.

—S'ofereix jove per a contable a hores, immlorables referències, preu módic.

Raó en aquesta Administració.

Recordem als nostres llegidors que el mercat de la setmana vinent queda traslladat al dimecres, per ésser el dijous la festa de S. Jaume, en virtut de les disposicions donades per l'Ajuntament de nostra ciutat, per cert ben encertades al nostre entendre.

—Per a arrendar. Casa amb pati, únic estadant. Raó en aquesta impremta.

Ha merescut generals elogis l'instal·lació dels bany calents a Roses amb tot el confort, higiene i comoditat que es puguin desitjar, com també totes les demés instal·lacions que s'han implantat en l'establiment de bany propietat del Hotel Mar i Sol, del Sr. Pècu, a qui felicitem coralment amb aquest motiu.

## Cases per a vendre

Carrer de Sant Rafel 21, cantonada Santa Margarita, 1

Raó: Joaquim Camps, carrer Nord, 46

Han emprès ja el viatge els inscrits a l'Expedició a Cap Nord organitzada pel Foment de Peregrinacions en número de 60, que marxaren en dos magnífics autocars figuerens. Dirigeixen l'Expedició els Rvnds. Fortunet i Burgas, estant de retorn si a Déu plau, el 17 del proper agost, després de visitar els més bells indrets de França, Alemanya i Noruega, arribant més enllà del cercle polar. Els hi desitgem un felicíssim viatge.

## Corredors, Comerciants

Podran guanyar-se de 10 a 15 ptes. diàries venent «Sorpresa Infantil» venda tots els comerços a 10 cts.; cartró de 50 peces 3'50, comptat 20 % Dte. J. GUITART, Paris 25, Barcelona.

Cada dia son en major número els nens assistents al Casal d'Estiu, els quals es diverteixen a bastament, tant salut amb els variats exercicis físics i també cultura i pietat cristiana. Mai ens cansarem de recomanar als pares i als encarregats que inscriguin als seus fills i encomanats entre els assistents al Casal.

## =Bona ocasió

BAR per a vendre molt cèntric i força parròquia.

PREU 2.500 duros.

Raó en aquesta administració.

El senyor Pere Casellas Macau, sol·licita permís per a instal·lar un motor elèctric de 2 HP. a la casa núm. 54 del carrer de Colòn, destinat al funcionament d'una serra circular per a la confecció de mollos de pipes.

La qual cosa es fa pública a que els veïns i propietaris dels edificis més propers que es creguin perjudicats puguin formular, dintre el termini de vuit dies, les reclamacions que estimin oportunes, contra la instal·lació del referit motor.

Isidre Serra ofereix a preu baratíssim mànegues de regadiu i teles segadores impermeabilitzades, de gran duració. (Marca registrada «Rublon» 890).

Carrer Antoni Agramont, 15. —Castelló d'Empúries.

Després d'un **Gran Premi** obtingut recentment a l'Olimpia de Londres. **ELS PERRUQUERS**

# JACQUES i REMEI

en dos models presentats a l'Exposició de l'Art de Vestir a Barcelona, acaben d'adjudicar-se un

**GRAN PREMI** (pentinat de moda)  
**GRAN PREMI** (pentinat fantasia)

• Pel ministeri d'Instrucció Pública ha estat resolta favorablement l'instància de la senyoreta Maria Montserrat Perramón, mestressa cursetista de la convocatoria de 1933, que havia quedat sense plaça en aquesta província, en el sentit de que queda inclosa en la llista de les aprovades amb dret a plaça. L'esmentada mestressa durant el curs passat ha exercit son carrec interinament en la població de Terrades, on es feu apreciar per les seves belles qualitats i la seva pericia reconeguda. Felicitem coralment a l'esmentada mestressa pel seu reconegut dret a plaça en propietat, felicitació que fem extensiva a tota la seva cristiana i patriarcal família Perramón, una de les més conegudes i apreciades de Girona, comptant s'hi entre ella a l'oncle de l'agraçada, el nostre caríssim amic el Rvnd. Dr. Francesc Perramón, Capellà de les Germanes Vetlladores d'aquesta ciutat.

## La Casa Pere Prat

Nova casa amb taller especial per a esmoliar tota mena d'eines de tall, fa avinent als barbers en particular i al públic en general, que ha establert uns preus molt econòmics en tots els seus serveis:

Navajes de barber	1'25 pts.
Màquines tallar cabells	1'00 »
Estisores	0'50 »
Màquines esquilar animals	1'50 »

Tots els serveis garantits i amb la màxima rapidesa.

**Méndez Núñez, 14** (davant tabacalera) **FIGUERES**

• El Sr. Delegat Governatiu del Partit es traslladà ahir a Castelló d'Empúries, on recorregué les eres del terme municipal, comprovant que en totes elles s'observen les instruccions que tenen donades sobre la vigilància permanent de les mateixes pels propis interessats, coadjuvant d'aquesta manera a l'acció de la força pública.

Celebrà una entrevista amb l'Alcalde, al qual feu present la seva satisfacció pel canvi operat en el camp de dita vila, on les operacions del batre s'efectuaven amb tota normalitat, per lo qual es d'esperar que en breu cessaran les mesures de prevenció que es tenen preses.

## Bar Hotel Sport

Situat en el Passeig del Mar, a 40 metres de la platja. Totes les seves habitacions amb vistes al mar.

Plats nacionals i estrangers.

**Passeig del Mar, 15 - Telèfon 170**  
**Sant Feliu de Guíxols**

**Direcció: JOAN MUNTÓ.**

• Penya Tramuntana està ja ultimant la seva excursió de l'Elenç del Patronat a Tarragona, Poblet i Montserrat, amb parades a Sitges, Igualada i Barcelona. S'admeten acompanyants, com ja tenim anunciat en anteriors edicions, però cal que s'inscriguin desseguida del contrari no trobaran places disponibles. Es verificarà els dies 28, 29 i 30 del corrent. El preu del passatge, tot comprès, és de 85 ptas. Pel dia 11 d'agost s'en prepara una altra a Santa Fe del Montseny, quins detalls es donaran aviat.

• Dimecres retornaren feliçment en aquesta ciutat els alumnes de l'Escola Montserrat, que formaven la primera tanda dels agraciats amb les Colònies del Patronat. Han vingut contents i satisfets de la seva estada a Culera. En el propi dia marxaren a la mateixa població els alumnes de l'esmentada escola, que formen part de la segona tanda. Molt ens plau consignar l'èxit de la primera, que desitgem es repeteixi en la segona. ¡Llàstima que la manca de més recursos no permetin l'estada més llarga als nens assistents a dites colònies!

Dissabte vinent, 27 del corrent, els assistents al Casal d'Estiu, faran una Excursió a Culera, on es trobaran junts amb els de les Colònies del Patronat. Al matí es banyaran a Garbet, dinar i a la tarda, altre bany a Grifeu.

La sortida dels excursionistes serà a les 7 del Patronat P. de la Catequística i l'arribada serà a les 8 del vespre.

— **Es ven** botiga de comestibles molt acreditada; preu, 500 duros.

Raó en aquesta administració.

• Entre l'element obrer d'aquesta ciutat hi regna gran satisfacció, perquè dintre de pocs dies començaran les obres del Pantà de Crespià, per a les quals han estat ja trameses per l'Estat *dues centes mil pessetes*, amb quals obres es creu que quedarà totalment solucionat l'atur forçós en la mateixa.

## Vàries Gases per a vendre

en aquesta ciutat, ben situades, des de 12.000 pessetes cada una.

Raó: J. Puxan, Eras de Vila, número 32. — Figueres.

• Per l'Ajuntament de Llansà s'ha procedit a la reconstrucció del camí que des d'aquella població mena a l'antic monastir de S. Pere de Roda.

## — Casa en venda

de dos pisos i espaiosa planta baixa, aigua corrent, gran jardí, palomar i galliners.

Raó en aquesta Administració.

• A Girona ha mort confortat amb els Sants Sagraments l'afamat arquitecte i ferm catalanista En Rafel Masó Valentí a ben prematura edat encara. A la seva vidua, fills i a tota l'apreciada família Masó, ben amics nostres, enviem les nostres, més sentides condolences. A. C. S.

## Tenda de Comestibles

## de Manel Juncà

Especialitat en Cafè, Arròs i Vi de qualitat insuperable.

**Carrer Alt de Sant Pere**  
**FIGUERES**

• Dimecres el motorista Sebastià Massaguer Ferrer, de 26 anys, en la carretera de França i prop del Mas Vicenç, fou trobat a la cuneta amb la moto, amb forta commoció cerebral i ferit en diferents parts, pel Dr. Pere de Dalmases, qui el portà a l'Hospital, on fou convenientment auxiliat. Es creu que fou atropellat per un camió, que fugí ràpidament.

## Banca Arnús

Sucursal de Figueres

Havent-se extraviat el carnet de Compte d'Estalvi n.º 398 lliurat per aquesta Sucursal a favor de la Sra. Anita Massó Llach, es fa públic per als efectes oportuns i es prevé que transcorreguts 30 dies de la data d'aquest avís sense haver-se fet oposició, lliurarem un duplicat, quedant nul i sense valor l'original i aquesta Banca descarregada de tota responsabilitat.

Figueres a 19 de Juliol de 1935.

• Dijous tingué lloc al Casino Menestral un ball per a recaptar cabals per a les Colònies Escolars. Foren sortejats dos magnífics presents donats per a tal objecte pels Laboratoris Portolà i la Casa Morales Pareja i Jacques-Remei. Es recaptaren 104 ptes.

## GENERES DE PUNT Jacques

Abans d'efectuar les vostres compres feu una visita a n'aquesta casa i estalviareu diners.

## Avinguda Wilson, 4 - Figueres

• Ha mort santament a Granada, on residia, la distingida i piadosa senyora Maria Teresa Barraquer i Moner, filla de l'eminent Oculista de Barcelona Dr. Barraquer i neta de la piadosíssima dama figuerenca D<sup>a</sup>. Anna Raguer Vda. Moner. La virtuosa finada havia contractat matrimoni fa uns 10 mesos amb l'afamat Oculista de Granada Dr. Moreno López, havent tingut la dissort de morir als dos dies d'haver deslliurat un formós infantó. No dubtem que el Senyor haurà premiat les seves reconegudes virtuts. Ahir se li celebraren misses en son sufragi en aquesta Església Parroquial. Rebi amb tan trist motiu tota la desconsolada família el nostre més sentit condol i encomanint-la a Déu els nostres volguts llegidors. A. C. S.

## L'ACTIVA

Nova agència de compra-venda de finques rústiques i urbanes traspasos d'estiments, prestecs hipotecaris, etc.

## L'ACTIVA

amb la seva acurada organització moderna, permet realitzar amb la promptitud deguda, tota classe d'operacions amb la màxima reserva. Consultes sense cap compromís.

**L'ACTIVA.-Plaça del Sol, n.º 8**  
**baizos. Figueres.**

## Sastreria Ymbert

Distinció i economia

Carrer de Ignasi Iglesias (abans Rutlla) número 3 Figueres.

Aquest número ha passat per la Prèvia Censura

• Dimecres fou portat a sa darrera estada el cadàver del distingit senyor i acabat industrial, el Sr. Félix Jaime Gelart, traspasat en aquesta ciutat després de rebre amb gran fervor els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica. El finat era persona molt coneguda i apreciada en aquesta ciutat, com es palesà en l'esmentat acte de l'enterrament, al que assistí un nombrosíssim acompanyament, com poques vegades es veu en nostre ciutat. Amb tan trist motiu acompanyem a tota la seva distingida família en son just dolor, recomanant l'ànima del finat a les oracions dels nostres llegidors. A. C. S.

## Canvi de domicili

**El Dr. J. Coma Moragas, ha traslladat el seu domicili i consultori per a malalties del cor i pulmons, i Raigs X al carrer de Monturiol, 22, pral. on continuarà la consulta els dimarts, dijous i dissabtes de 10 a 1.**

**Per a vendre** Auto Peugeot 11 C. Carrosseria sedan amb molt bon estat, a propòsit per a taxis o camioneta. Corregut 20.000 Ks., barato. Raó: Garatge Esport, Carrer 28 de Maig, 11.—Figueres.

## SEÑORA! BLANCO "EVA"

Es un tinte elaborado con cera fina. Queda fijo en el zapato blanco y no ensucia nunca las prendas de ropa. Se seca con rapidez.

PRECIO 1'25 ptas. bote.

En buenos establecimientos y en la

## Cereria DELCLOS

Avenida de la República, n.º 15  
**FIGUERAS**

DEPÓSITO EN BARCELONA:  
**VIDAL Y RIBAS**

Borne, 8

DEPÓSITO EN GERONA:  
**Drogueria MASSANEDA**

Plateria, 27

## Comestibles Casa SOLÉS

Avinguda de la República, 51 - Sant Antoni, 26  
**FIGUERES**

Apropant-se l'estiu, la Casa Solés recorda a la seva distingida clientela i al públic en general la *Nevera Eléctrica*, última perfecció, que posseeix, per quin mitjà serveix la mantega fresca en immillorables condicions i màxima garantia en les classes.

Es dipositària única a Figueres de les famoses aigües de Ribes, com també de les exquisides *Teules* i demés creacions d'En Joaquim Trias, de Santa Coloma de Farnés.

Servei a domicili :-: Telèfon, 175 R.

## ESPORTIVES

## Futbol

Torneig «Copa Casa Monell»

Resultat de diumenge

Darnius F. C. - Unió (a) 7 - 1

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
Darnius . . . . .	6	3	2	1	17	7	8
Esplais . . . . .	5	2	1	2	7	4	5
Unió (amateur) . .	5	2	1	2	14	15	5
Atlètic . . . . .	6	1	2	3	8	20	4

Manca un partit que tindrà lloc demà a Castelló, entre els Esplais i la Unió, i ja és campió el Darnius F. C., al qual felicitem cordialment.

## A BLANES

U. E. Blanes 2 - U. E. Figueres 3

L'equip unionista, continuant la sèrie de victòries aconseguides darrerament en camps forans, diumenge n'obtingué un altre de brillant al guanyar en el seu propi terreny al potent equip del Blanes.

El partit, llevat dels primers minuts en que el domini correspongué als locals, fou sempre molt igualat, sortint victoriosos els figuerencs pel seu millor encert davant de gol.

Marcaren els gols Roca (2) i Pagés. Reixiren: Jacomet, Padilla, Pagés i Dunjó, aquest sobretot al segon temps, en que les seves centrades foren sempre perilloses.

L'equip unionista estava format per: Hom-Jacomet, Ventura-Monera, Padilla, Vilata-Dunjó, Pagés, Roca, Fabregó i Oliva.

## Natació

Penya «Fluvial» de Pont de Molins

Aquesta Penya, ens prega posem en coneixement de tots els amants d'aquest esport, que està fent els treballs necessaris per arreglar en el riu Muga una Piscina, en la qual hi celebrará diversos concursos. De moment pensa inaugurar-la oficialment amb un gran festival en el qual hi prendran part coneguts nadadors de Barcelona i de les comarques gironines, el proper diumenge, dia 4 d'aquest. En les nostres edicions properes ja donarem més detalls referents a aquest festival.

Es compraria finca rústica de 5 a 10.000 duros. Informes L'ACTIVA, Plaça del Sol, n.º 8, baixos.

## Secció Oficial

## Ajuntament de Figueres

COMISSIÓ DE GOVERN

Extracte dels acords adoptats en la sessió del dia 9 de juliol del 1935.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.  
Instal·lar dues làmpares de l'enllumenat públic entre l'extrem de l'Avinguda d'Abdó Terradas i el Fielat de consums de la carretera de Vilabertran.

Reconèixer a favor de la senyora Maria Soler i Mayor la propietat d'una cripta construïda al Cementiri municipal.

Demandar al Ministeri d'Instrucció Pública que es posi el nom de «Escoles Godofredo Nouvilas» al grup de l'Horta de Institut.

Aprovar un informe del senyor Arquitecte municipal referent a les obres de la Riera Galligans a l'extrem de la plaça Pi Margall i de depuració de les seves aigües, per a elevar-lo al senyor Conseller de Sanitat de la Generalitat de Catalunya sol·licitant l'ajut econòmic del Govern Regional.

Restar assabentada de què el personal de l'Ajuntament ha instal·lat els comptadors d'aigua que estaven pendents.

Remunerar amb 50 pessetes uns treballs extraordinaris de neteja en les Escoles Graduades. Figueres, 15 de juliol del 1935.

Publicats en el Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya del dia 11 d'aquest mes, número 192, els anuncis de les subhastes de les obres del ram de fusteria per a la construcció de la nova Casa de la Ciutat, per mitjà del present es recorda que, conforme als terminis assenyalats, l'acte de les dites subhastes tindrà lloc el dia 30 d'aquest mes, al Saló Consistorial, a les hores ja indicades en els respectius anuncis, i que la presentació de plecs per a cada subhasta pot fer-se fins a dues hores abans de la celebració de cada una, al Negociat de Foment d'aquest Municipi—on radiquen els expedients —a l'Alcaldia, al registre d'entrades de la Secretaria o al despatx de qualsevol Notari d'aquesta localitat.

Figueres, 18 de juliol del 1935.

El Secretari,  
O. SANTALÓ.

—Per a vendre. Gos perdiguer molt bonic. Raó en aquesta Administració.

—Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic.

Nou domicili:

RAMBLA, 8, 2.ª - FIGUERES

## Autos Gregori

P. Pi i Margall, 4 (Palmera). Tel. 30.- Figueres

Cotxes omnibus i pullmans per a viatges i excursions. :-: Servei de taxis

## TEMPORADA DE BANYS A ROSES

Diumenges i dies festius:

Sortides de Figueres: matí, a les 6 i a les 9. Tarda, a les 2 i mitja. Retorns, tarda a la 1 i a les 7'30.

A fi de què el públic pugui aprofitar els banys de mar i calents que aquest any s'han establert a Roses, hi haurá servei diari des del primer de juliol fins el primer de setembre, sortint de Figueres a les 10 del matí amb retorn a la 1 de la tarda.

PREU D'ANADA i TORNADA 2'50 Ptes.

## COMARCALS

GARRIGUELLA.—Seguint la costum d'anys anteriors, s'ha rendit homenatge de simpatia als Srs. professors d'aquesta població Senyoretas Montserrat Tremosa Carme Sala i Enric Pumarola per a demostrar-los-hi la gratitud que el poble sent envers ells per la intensa labor desenrotllada durant el curs escolar passat que, com els anteriors, han demostrat posseir excepcionals dots per a la sòlida formació dels homes de demà.

La festa va consistir en una excursió campestre, verificada el dia 13 d'aquest mes, a la FONT DE MONT PERDUT i al·redors, en quin lloc fou servit un esplèndid dinar que va valer efusives i sinceres felicitacions als organitzadors.

Als postres, feren us de la paraula els Srs. Compta, Escarrà, Densalat, Roqueta, Simon, Batlle i Sagols, quins felicitaren als homenatjats estimulant-los a seguir la seva labor educadora al front de ses escoles respectives. Hi hagué algun orador que amb paraules dignes d'elogi, remarcà la necessitat de que els pares siguin els auxiliars directes i immediats del mestre, car sense la seva col·laboració perd eficàcia i queda quasi nul·la la delicada formació dels nens.

Feu la conclusió el festejat Senyor Pumarola sol·licitant el concurs dels pares per a que li ajudin desde fora a portar l'escola, i amb la veu velada per la emoció que sentia donà les gràcies a tots en nom propi i en el de les seves companyes de magisteri allí presents.

Actes com el celebrat diuen molt en favor d'un poble que com aquest, sense cap matis polític de cap mena s'agrupà

sota la única bandera de la ensenyança per a rendir just tribut d'admirança respecte envers els que han sabut convertir les escoles a son càrrec en veritables temples del saber, de quin pas per elles guardaran inesborrable record les generacions futures.

CASTELLÓ D'EMPÚRIES.—Nova diverses.—A la Casa Comunal, sota la presidència de l'Alcalde Sr. Josep Planas, s'hi celebrà una reunió de pàgesos de delegats de les societats «Centre Agrícola i Social» i Aires Nous» per demanar als primers que facilitessin tota la terra que poguessin als jornalera. Excepte el pagès Joan Tarrés, que es negà secament i impolíticament a les proposicions presentades pels senyors Pelai Negre i Constantí Fontclara, presidents respectivament de les societats més amunt esmentades, els altres pàgesos presents es mostraren atents i disposats a donar les màximes facilitats per a resoldre tan vital problema.

—Han retornat feliçment a la nostra vila, després d'un llarg viatge turístic per l'estranger, les senyores Paula Carreres i Assumpció Pagés retornant amb companyia d'una bella senyoreta austríaca, que anys enrera, arrant de la Guerra gran, la senyora Paula Carreras li féu de mare.

—A l'estatge de la societat «Aires Nous» l'industrial Joan Unge donà una conferència sobre *El problema del blat*.

—Al camp dels Esplais jugaren un partit amistós el Montgut F. C. i el Reserva dels Esplais. Vencé el Reserva per 9 gols a 2. L'extrem interior del Montgut sobresortí fortament.

CORRESPONSAL.

## Casa Garriga

Caamaño, 12 i Junquera, 4 - Teléfon, 46

Calats prisats, punt universal, realces i folratures de botons.

La màquina més moderna de la provincia.

Prisat permanent: més de 2000 models diferents.

Botons folrats amb tots els gèneres, fins amb pell.

Perfecció en el treball.

Preus reduïts.

## Corretges verdes al crom

Les millors corretges sempre disponibles a totes mides i preus molt reduïts, solament ho té en

ANGEL PERAFERRER

Caamaño, 10

Teléfon, 214 X

FIGUERES

Màquines Agrícoles i Tractors Mc. CORMICK  
Motors i Bombes, per a regar, VELLINO

Empleï les Modernes Guines

FOKOIL

A OLIS PESATS (GAS-OIL)

¡Absoluta seguretat!

¡Sense perill d'explosió!

i además Estalviarà diners

doncs solament gasten Un céntim i mig per hora

Preu des de 40 pessetes

Demani una demostració al Representant per la provincia de Girona:

Ramon Bassols Bassols

Carrer Pi i Margall, 1 :-: Teléfon 29 :-: FIGUERES



VI DE POSTRES

J. ALMEDA

SUAV  
i  
SECMUNTANYA DEL MONESTIR DE ST. PERE DE RODA  
SELVA DE MAR

PREMIAT A FIGUERES L'ANY 1906 I A BARCELONA EL 1929

De Venda:

Als principals "Colmados" i  
Establiments de Vins de marca

# DR. DAUSA

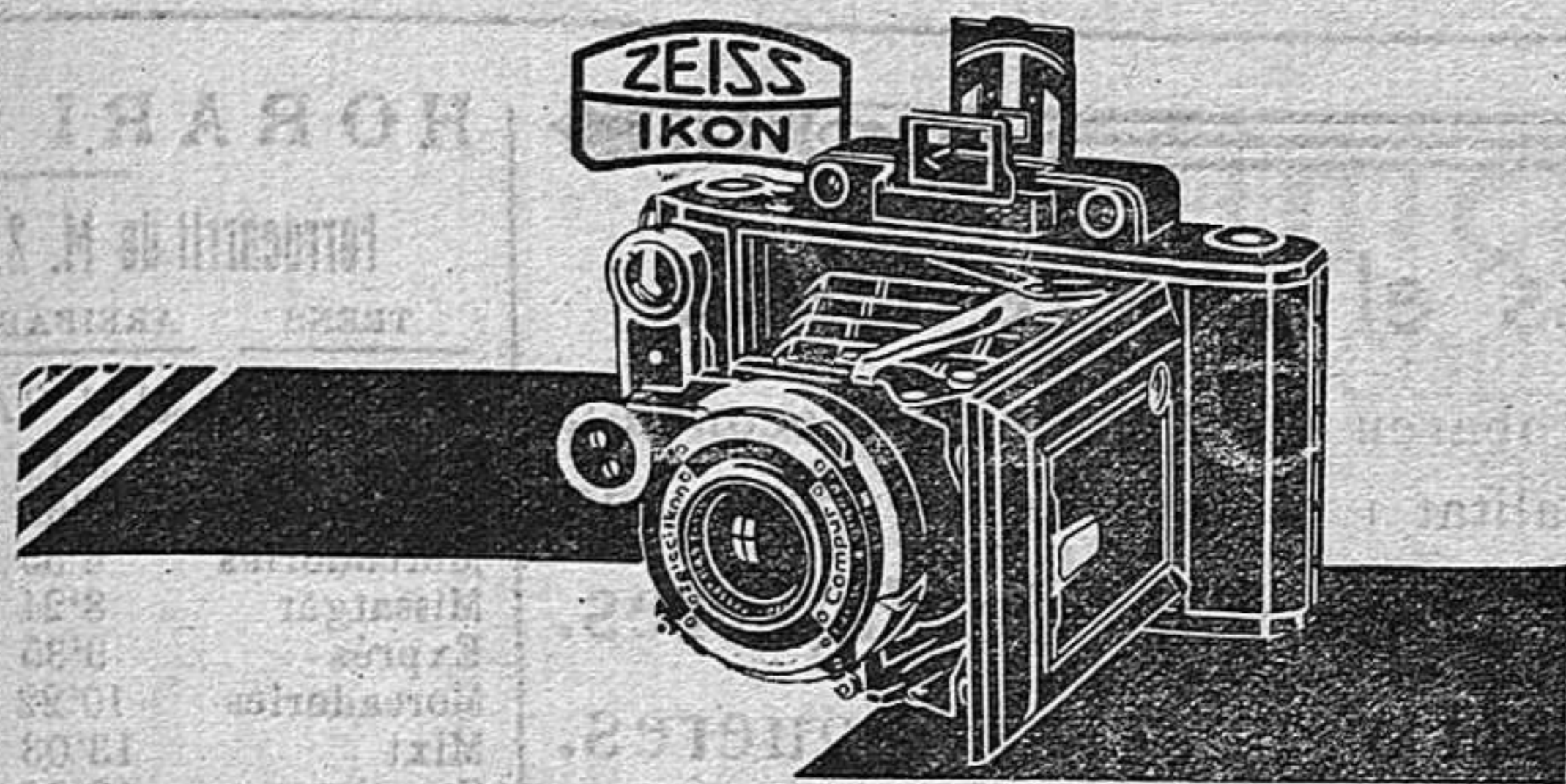
Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.  
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.  
 Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.  
 El diumenge i el dilluns no es visita,  
 Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

## Quant surti d'excursió...

no deixi d'emportar-se un aparell fotogràfic, ja que així podrà obtenir el record més fidel i perdurable.

Tenim existència de diversitat de models, però recordi que



# ZEISS IKON

és la marca insuperada.

Agència Oficial



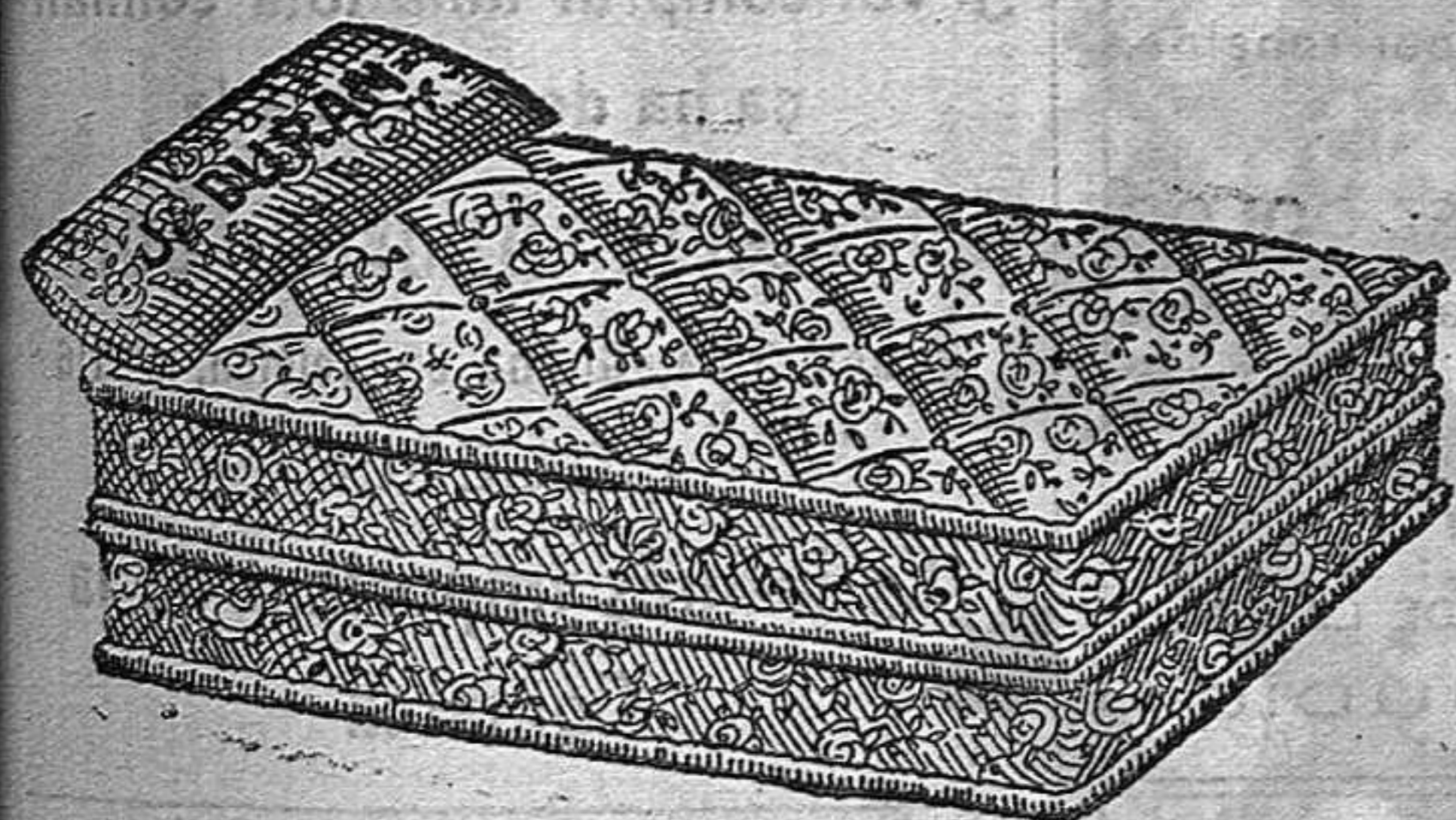
*El Siglo*

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

# GRAN COLCHONERIA

## DE JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Canas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas  
 Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Abundante y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado. Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



## Llibreria Canet

La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7  
 (al costat del rellotge)  
 Subscripció i venda de diaris  
 revistes i llibres.

## Joan Brusés Majó

Metge

Ofereix els seus serveis de Medicina general  
 especialitat en malalties de l'aparell respiratori

S'admeten iguals

CONSULTA:  
 de les 11 a dos quarts de 2

Avinguda de la República, 43, pral., 2.ª  
 FIGUERES

# ESTALVI I DINERS.

Usant l'acreditada

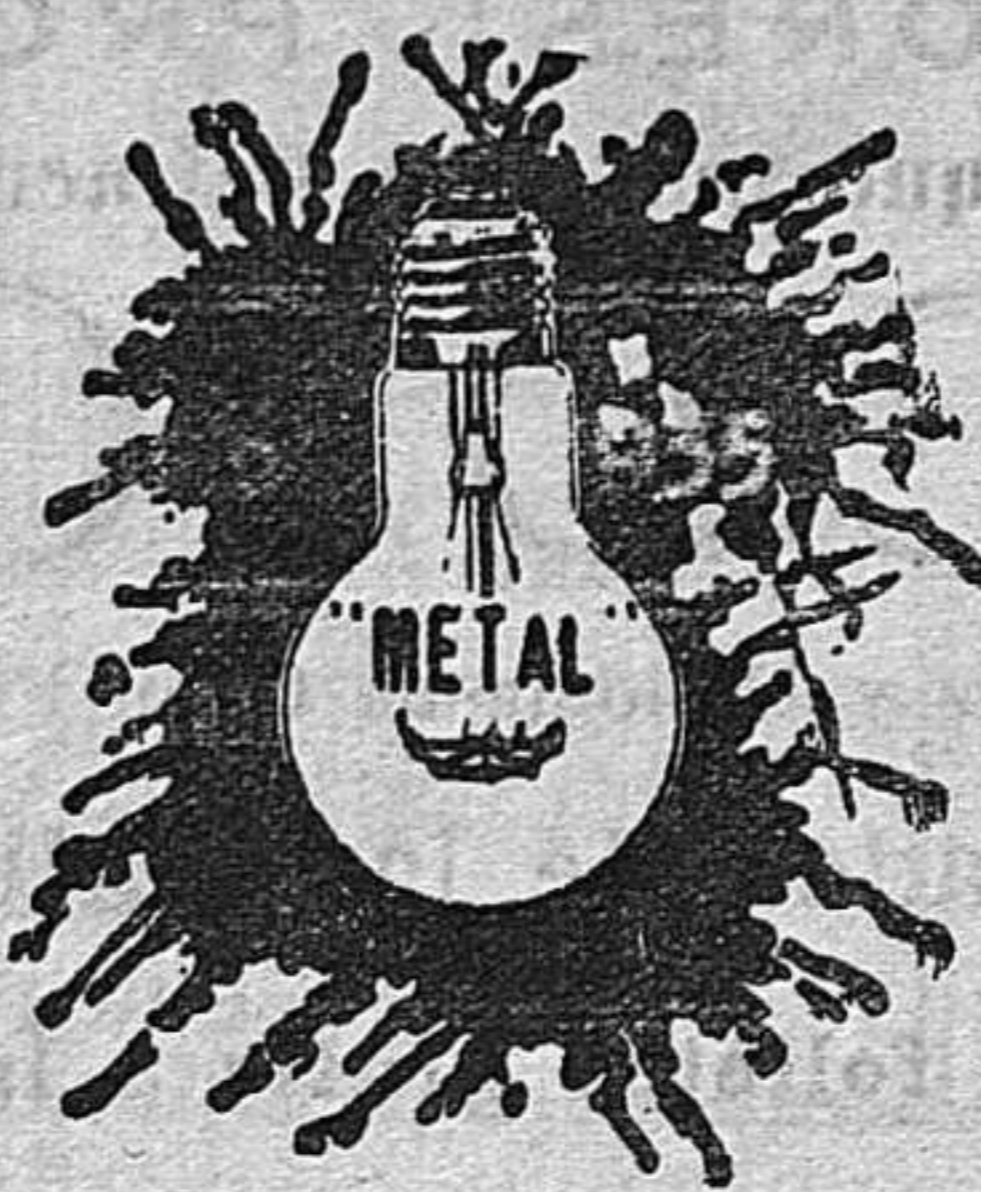
## "LAMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



## JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada LAMPARA METAL

Especialitat en la BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES

## Cuines de Gas



Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

## La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23  
 FIGUERES

El que diuen els guarits

## La meva vida era un suplici

diu don Alfonso Sánchez, resident a Barcelona, Vilanova, lletra R, 1.º, 2.ª (Poble Nou), en la següent carta:

"Durant 5 anys la meva vida ha sigut un suplici a causa d'una malaltia de l'estómac que em feia patir horriblement, no havent aconseguit alivi amb cap dels tractaments que vaig seguir durant aquest temps.

En canvi, tan aviat vaig començar a prendre la CURA N.º 13 de l'ABAT HAMON vaig sentir una notable millora i avui estic completament guarit i puc menjar de tot sense sentir la més petita molèstia gràcies a la CURA N.º 13 de l'ABAT HAMON

## LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

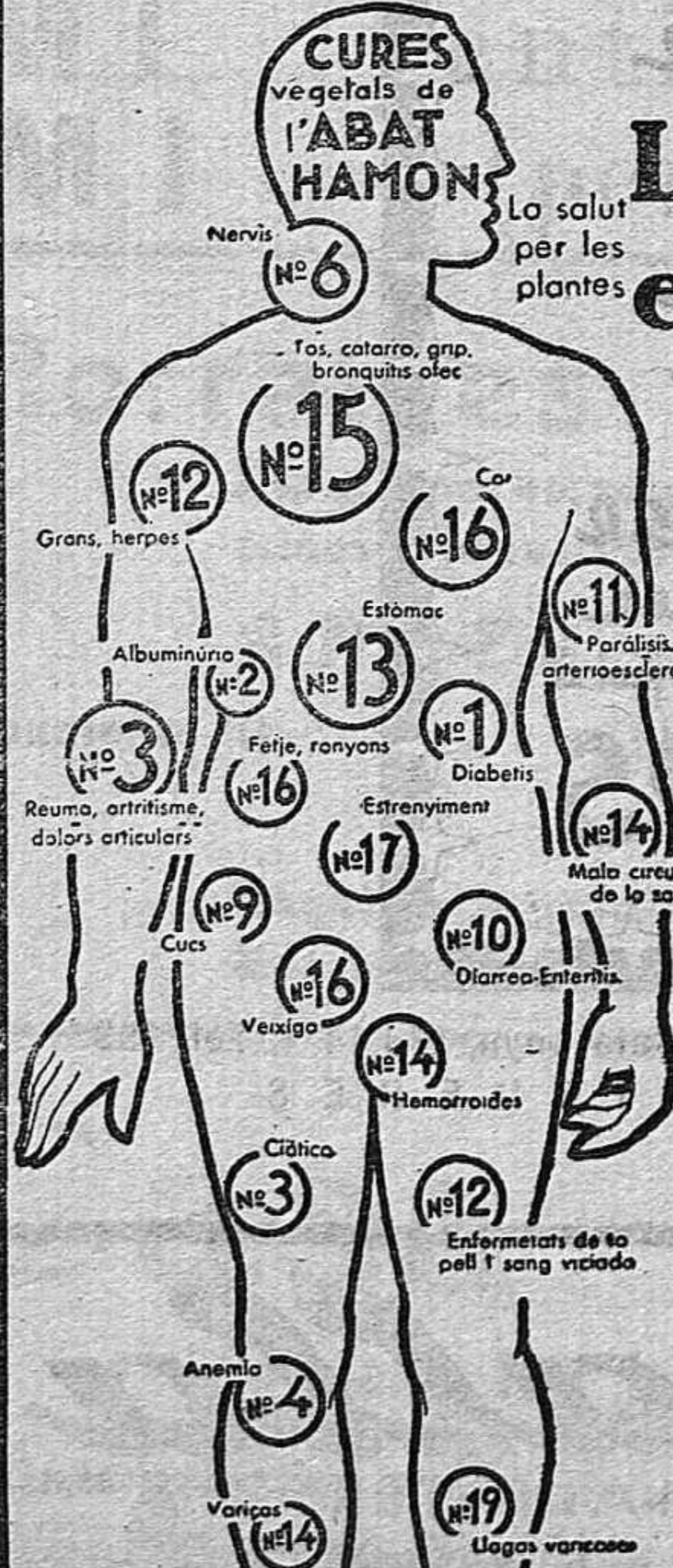
són la salvació dels malalts desesperats

## Gratuit

i sense compromís rebreu vostè l'interessant llibre "La Medicina Vegetal", del doctor Sabin, que ensenya la manera de guarir les malalties per mitjà de plantes i el "Boletín Mensual" "Lo que dicen los curados", que reproduïx les cartes demostrant l'eficàcia d'aquest mètode vegetal.

Nom.....  
 Carrer.....  
 Ciutat.....  
 Província.....

Envieu aquest cupó com a imprès amb segell de dos cèntims a LABORATORIS BOTANICS I MARINS, Ronda de la Universitat, 6, BARCELONA.



Meravellos mètode de curació per mitjà de PLANTES, descobert per l'ABAT HAMON



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, impositions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TREN

Ferrocarri de M. Z. A. — Barxa Catalana			
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTTA
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'14	5'16	1.ª 13.ª
Correu	5'52	5'58	1.ª 2.ª 13.ª
Mercaderies	6'35	6'49	2.ª 13.ª
Missatger	8'24	—	2.ª 13.ª
Exprés	9'35	9'36	1.ª 13.ª
Mercaderies	10'22	—	3.ª
Mixt	13'03	13'22	2.ª 13.ª
Exprés	15'26	15'28	1.ª 13.ª
Omnibus	17'50	17'58	2.ª 13.ª
Mercaderies	20'15	20'34	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Missatger	—	5'29	3.ª
Mercaderies	7'08	7'26	2.ª 13.ª
Correu	10'19	10'29	2.ª 13.ª
Exprés	11'18	11'20	1.ª 13.ª
Mixt	13'28	13'40	2.ª 13.ª
Mixt	15'43	—	2.ª 13.ª
Exprés	16'23	16'25	1.ª 13.ª
Correu	19'19	19'24	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'35	20'37	1.ª 13.ª

Le damos de 20 a 50 duros por su mal receptor, aunque esté inútil

Infórmese en cualquier Representante Oficial

PHILIPS

Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES

### PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



#### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

#### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clátricas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE NUNCA PERJUDICA

#### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

— Llueta antituberculosa de Catalunya Secció de la Comarca de Figueres.

Consulta gratuïta en el Dispensari de l'Hospital els dilluns, dimecres i divendres de les 6 a dos quarts de 8.

— Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Quant compri un watter o lavadora Pais o Estranger

### EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Sureda

Rambla 3 i 4, - Girona 25. Telèfon, n.º 11

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

### En Venda

Comerç de Camiseria Novetats, en punt central d'aquesta ciutat

Bona clientela

Raó en aquesta Administració

— Es fan reparacions

de tota classe de nines a la Fàbrica que hi ha montada en aquesta ciutat, Av. Gaudí de la República 135. Telèfon, 50

— Es ven per retirar del negoci la Sastreria FORT.

**Rocalla**

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31